

南京大学 2005 年攻读硕士学位研究生入学考试试题(三小时)

考试科目名称及代码 俄语 222
 适用专业: 外国语学院非俄语专业

注意:

1. 所有答案必须写在研究生入学考试答题纸上, 写在试卷和其他纸上无效;
2. 本科目允许/不允许使用无字典存储和编程功能的计算器。

一、将括号里的动词变成相应的语法形式(必要时请选择相应的体)(15分):

1. Он _____ передачу полчаса. Сейчас он уже _____ её. (слушать—прослушать)
2. Когда ты _____ все домашние задания, мы пойдём на прогулку.
(делать—сделать)
3. Олег живёт в недавно _____ городе. (строить—построить)
4. Уже поздно, а он всё ещё продолжает _____ сочинение. (писать—написать)
5. _____, пожалуйста, где находится МГУ? (сказать)
6. _____ школу, он поступил в институт. (кончить)
7. Мы давно привыкли рано _____. (вставать—встать)
8. _____ письмо, Антон вспоминал своих друзей. (читать)
9. Все студенты, _____ русский язык, хотят поехать в Россию. (изучать)
10. Мы договорились _____ раз в неделю. (встречаться—встретиться)

二、将括号里的词组变成相应的语法形式(15分):

1. На _____ сейчас идёт футбольный матч. (эта большая площадка)
2. Она не любит разговаривать с _____. (наши бывшие учителя)
3. Я хочу пригласить _____. (мои старые друзья)
4. Она завидует _____. (свои младшие сёстры)
5. Они приехали из _____. (твой родной город)
6. Она увлекается _____. (свои старые фотографии)
7. Наконец мы нашли комнату _____. (ваша русская преподавательница)
8. Мы решили помочь _____. (наши новые студенты)
9. Они очень заботятся о _____. (её младший брат)
10. Много юношей любит _____. (моя старшая сестра)

三、联词成句(不可增减词, 亦不可改变词序)(20分):

1. в, свободный, время, я, любить, слушать, тихий, музыка, и, путешествовать
2. раньше, мой, муж, быть, хороший, спортсмен, и, теперь, он, много,
заниматься, спорт, с, дети

3. в, этот, институт, учиться, около, тысяча, студент, и, аспирант
4. каждый, утро, мой, муж, делать, утренний, зарядка, на, улица, он, бегать
5. мы, начать, водить, сын, в, кино, когда, он, быть, только, 5, год
6. однажды, в, школа, наш, учительница, задать, мы, написать, сочинение
7. друзья, называть, наш, семья, семья, любители, спорт
8. от, дом, до, институт, нет, прямой, сообщение, и, я, пользоваться, разный, виды, транспорт
9. вчера, вечером, она, жаловаться, на, головной, боль, а, сегодня, сказать, что, горло, болеть
10. Борис, родиться, и, вырасти, в, маленький, городок, на, море, поэтому, он, отлично, плавать

四、俄译汉 (20 分):

Вкусный обед

Антон и Вера живут в квартире № 12. Он врач, а его жена – инженер. Они ещё совсем молодые люди и живут здесь только два года. Антон часто говорит, что он современный муж.

Вот и сегодня он говорит:

-- Верочка, я понимаю, что должен помогать тебе. Ты работаешь и ещё вечером учишь французский язык. В пятницу я приготовлю обед. Хорошо?

-- Конечно, хорошо.

-- А ты только купишь мясо и рыбу.

-- Что ещё?

-- Ну, ещё овощи, фрукты, хлеб...

-- Хорошо.

Утром в пятницу они пошли на работу. Вечером Вера пришла домой и пошла в магазин. Когда Антон пришёл домой, она уже всё купила: овощи, фрукты, мясо, рыбу.

-- Ну, всё купила? – спросил он. – Хорошо! Ты почистишь рыбу и овощи и приготовишь мясо. А я посмотрю по телевизору футбол.

Вера всё почистила и приготовила, а муж пришёл на кухню, положил всё в кастрюли и опять пошёл смотреть телевизор.

Когда они пообедали, Антон спросил:

-- Ну, вкусный я приготовил обед?

-- Очень вкусный. Спасибо, -- улыбнулась Вера.

И вот однажды Вадим с Верой и Антоном пошёл смотреть фильм «Анна Каренина». Там играет Татьяна Самойлова. Антон подумал: «Наверно, сейчас Вадим начнёт рассказывать, как он с ней ходил в детский сад». И, действительно, Вадим сказал, что они вместе отдыхали в доме отдыха.

Пришли они в зал, сели, а в это время говорят, что сейчас будут выступать артисты, которые играли в этом фильме. Вышла Татьяна Самойлова и очень интересно рассказала о фильме, о своей работе... И потом села в зале недалеко от них. Вера и Антон начали просить Вадима, чтобы он познакомил их с Самойловой. Но в это время в зале погас свет, начался фильм. Когда фильм кончился, Вадима в зале не было.

1. Кем мечтал стать Вадим?
 - А. Геологом.
 - Б. Футболистом.
 - В. Поэтом.
 - Г. Артистом.
2. Кто играет в фильме «Анна Каренина»?
 - А. Вадим.
 - Б. Татьяна Самойлова.
 - В. Лев Яшин.
 - Г. Евтушенко.
3. Вадим знаком с Татьяной Самойловой?
 - А. Нет, они не знакомы.
 - Б. Да, они раньше вместе жили.
 - В. Да, они вместе ходили в детский сад.
 - Г. Да, они вместе отдыхали в доме отдыха.

С кем оставить ребёнка

У Веры и Антона есть маленький сын. Помните, все соседи думали, как назвать ребёнка. Конечно, назвали его совсем не так, как советовали знакомые. Мальчика зовут Валерий, Валерка. Сейчас Валерка уже ходит в детский сад. Но когда Вера и Антон идут вечером в театр или в гости, они каждый раз думают, с кем оставить ребёнка.

Один раз решили оставить мальчика с соседкой. Вера купила фрукты, торт. Но к соседке пришла её подруга с мужем. Пригласили и подругу, и её мужа...

Вера волновалась, всё время звонила домой, спрашивала, спит ли Валерка. Конечно, Валерка не спал.

